



Partnerības līgums

noslēgts Hajnovkā 2025. gada 13. martā, starp:

Hajnówka pašvaldība (Polijas Republika), ko pārstāv: Ireneušs Romāns Kiendišs -
Hajnovkas mērs,

Hajnovkas apgabals (Polijas Republika), ko pārstāv: Andžejs Skiepko - Hajnovska Starosta,
Justīna Jarmočik - Hajnovska Starostas vietniece

un

Krāslavas novada pašvaldība (Latvijas Republika), ko pārstāv: Gunārs Upenieks - Krāslavas
novada pašvaldības domes priekšsēdētājs,
turpmāk tekstā "Puses".

Puses vienbalsīgi paziņo, ka sadarbība būs nozīmīgs ieguldījums tautu sadraudzības,
drošības un demokrātijas stiprināšanā.

§ 1

Partnerības lapas, izmantojot savu iepriekšējo pieredzi savstarpējos kontaktos, vienojas:

- 1) Dalīties pieredzē par pašvaldību funkcionēšanu abās robežas pusēs (pilsētu internacionalizācija).
- 2) Uzsākt un īstenot kopīgas iniciatīvas un projektus, izmantojot Pušu sociālos, kultūras un dabas resursus, ko atbalsta ārējo fondu līdzfinansējums.
- 3) Attīstīt sadarbību izglītības, sporta un kultūras jomā, iesaistot bērnus un jauniešus, tostarp: izmantojot jauniešu apmaiņas un kopīgu projektu īstenošanu.
- 4) Veidot kontaktus un iesaistīties aktivitātēs sadarbības ietvaros ar institūcijām un organizācijām, kas darbojas Pušu teritorijās (sabiedrību internacionalizācija).
- 5) Attīstīt sadarbību tūrisma jomā, apmainoties ar pieredzi tūrisma nozarē.
- 6) Radīt apstākļus biznesa kontaktu veidošanai starp vietējiem uzņēmējiem (pilsētu un reģionu konkurētspējas veicināšanai).

§ 2

Sadarbība tiks īstenota uz savstarpības principa.

§ 3

Sadarbība balstīsies uz:

- 1) oficiālas savstarpējas vizītes,
- 2) sadarbības attīstību starp dažādām nozarēm un starp uzņēmumiem un organizācijām, kas atrodas sadarbības pilsētās un reģionos atbalstīšana,
- 3) pilsētas iedzīvotāju zināšanas par sadarbības pilsētu un reģionu kultūru un vēsturi paplašināšana,
- 4) jaunu iespēju kopīgu attīstības un citu projektu uzsākšanai, kā arī to finansēšanai no ārējiem līdzekļiem analizēšana,
- 5) vienošanās par konkrētiem sadarbības projektiem, ņemot vērā sadarbības pilsētās un reģionos esošos ekonomiskos un funkcionālos apstākļus,
- 6) pieredzes apmaiņu jautājumos, kas saistīti ar dalību Eiropas Savienībā stiprināšana.

§ 4


Strīdi, kas saistīti ar šī Līguma noteikumu interpretāciju un piemērošanu, tiks risināti draudzīgā ceļā Pušu savstarpēju konsultāciju ceļā.

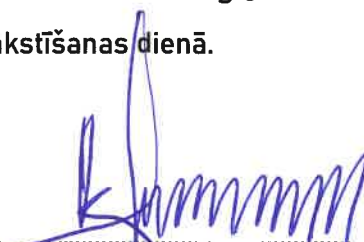
§ 5


Partnerība sastādīts trijos identiskos eksemplāros: poļu un latviešu valodā. Puses saņem pa vienam versijas eksemplāram.

§ 6

Līgums stājas spēkā tā parakstīšanas dienā.


.....
Gunārs Upenieks
Krāslavas novada
pašvaldības domes
priekšsēdētājs mērs


.....
Andžejs Skiepko
Hajnovska Starosta


.....
Ireneušs Romāns Kiendišs
Hajnovkas mērs


.....
Justīna Jarmočiķ
Hajnovska Starostas vietniece